

ΜΑΤ ΚΑΙ ΤΟΜ ΔΑΝΤΦΙΑΝΤ

ΟΙ ΑΠΟΛΥΤΟΙ ΗΡΩΕΣ  
ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

# ΝΕΪΜΑΡ

Πρόλογος:

**Μένιος**

**Σακελλαρόπουλος**

ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΛΑΝΕΣ ΣΤΑ ΓΗΠΕΔΑ



---

ΣΕΙΡΑ: ΜΙΚΡΗ ΠΥΞΙΔΑ

---

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: ULTIMATE FOOTBALL HEROES: NEYMAR

Από τις Εκδόσεις DINO BOOKS, Λονδίνο 2018

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Οι απόλυτοι ήρωες του ποδοσφαίρου: Νείμάρ**

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Matt και Tom Oldfield

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Έρρικα Πάλλη

ΠΡΟΛΟΓΟΣ – ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: Μένιος Σακελλαρόπουλος

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Αναστασία Σακελλαρίου

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Dan Leydon

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ραλλού Ρουχωτά

© Matt and Tom Oldfield, 2017, 2018

© Εικονογράφησης: [www.envydesign.co.uk](http://www.envydesign.co.uk)

Originally published in the English language in the UK by John Blake Publishing, an imprint of Kings Road Publishing Limited.

The moral rights of the author have been asserted.

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2019

Πρώτη έκδοση: Μάρτιος 2019

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-2968-7

Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-2969-4

***Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.***

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδειάς του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.**

*Από το 1979*

Έδρα: Τατοΐου 121, 144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: [info@psychogios.gr](mailto:info@psychogios.gr)

**[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr) • <http://blog.psychogios.gr>**

**PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.**

*Publishers since 1979*

Head Office: 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: [info@psychogios.gr](mailto:info@psychogios.gr)

**[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr) • <http://blog.psychogios.gr>**

ΜΑΤ ΚΑΙ ΤΟΜ ΔΑΝΤΦΙΛΑΝΤ  
ΟΙ ΑΠΟΛΥΤΟΙ ΗΡΩΕΣ  
ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

# ΝΕΪΜΑΡ



Μετάφραση: Έρρικα Πάλλη



*Για τον Νόα και τις επόμενες γενιές των Όλντφιλντ,  
ανυπομονώ να διαβάσουμε αυτό το βιβλίο μαζί*

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ .....	11
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 – ΟΛΥΜΠΙΑΚΟ ΧΡΥΣΟ.....	13
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 – ΓΛΙΤΩΝΟΝΤΑΣ ΣΤΟ ΤΣΑΚ.....	19
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 – ΤΡΕΧΟΝΤΑΣ ΓΥΡΩ ΓΥΡΩ.....	23
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 – ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ ΣΑΛΑΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ ΔΡΟΜΟΥ.....	29
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5 – ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΛΙΑ.....	35
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 – ΜΕΓΑΛΕΣ ΣΤΙΓΜΕΣ ΣΤΗΝ ΓΚΡΕΜΕΤΑΛ.....	41
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7 – ΣΤΗ ΣΑΝΤΟΣ.....	47
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8 – ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΣ ΧΩΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΜΨΕΙ.....	53
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9 – ΤΟ ΑΓΟΡΙ ΠΟΥ ΑΠΕΡΡΙΨΕ ΤΗ ΡΕΑΛ ΜΑΔΡΙΤΗΣ.....	59
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10 – ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΜΑ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΟΜΑΔΑ.....	65
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11 – ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ.....	71
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12 – ΦΗΜΗ ΚΑΙ ΔΟΞΑ.....	75
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13 – ΚΑΛΕΣ ΚΑΙ ΚΑΚΕΣ ΣΤΙΓΜΕΣ.....	83

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 14 – ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΑ ΒΗΜΑΤΑ ΤΟΥ «ΒΑΣΙΛΙΑ»	91
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 15 – ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΜΕΣΙ	97
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 16 – ΤΟ ΧΑΤ ΤΡΙΚ	103
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 17 – ΜΠΑΡΤΣΕΛΟΝΑ	109
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 18 – ΚΥΠΕΛΛΟ ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ	115
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 19 – ΝΕΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ	121
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 20 – ΜΟΥΝΤΙΑΛ 2014	127
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 21 – ΤΟ ΤΡΕΜΠΛ	135
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 22 – «MSN»	143
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 23 – ΒΡΑΖΙΛΙΑΝΙΚΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ	149
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 24 – ΤΑΠΕΙΝΩΣΗ ΣΤΟ ΜΠΕΛΟ ΟΡΙΖΟΝΤΕ	155
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΣΤΙΓΜΕΣ	165
ΤΣΕΚΑΡΕ ΤΙΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΣΟΥ	171
ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	173

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Τον είπαν μάγο, ταχυδακτυλουργό, ποιητή της μπάλας, ζωγράφο των γηπέδων! Κι η αλήθεια είναι ότι ο Νεϊμάρ, ένας σούμαν του ποδοσφαίρου, κάνει τα πλήθη να παραληρούν σε κάθε του παιχνίδι! Είναι τέτοια η δεξιοτεχνία και η τεχνική του κατάρτιση, ώστε πολλές φορές οι αντίπαλοι αμυντικοί αναγκάζονται να του κάνουν πολύ σκληρά φάουλ για να τον σταματήσουν, προκαλώντας του κατά καιρούς σοβαρούς τραυματισμούς.

Ο βιρτουόζος Βραζιλιάνος έδειξε το σπάνιο ταλέντο του από τα δέκα του χρόνια και τότε η Σάντος του Πελέ του πρόσφερε συμβόλαιο, με τον ίδιο τον «βασιλιά της μπάλας» να τον συναντά και να του λέει ότι είναι ένας σπάνιος ποδοσφαιριστής και αποτελεί το μέλλον της χώρας! Στα δεκαεπτά του χρόνια ήταν ήδη βασικός στη Σάντος και μόνιμος πρωταθλητής, ζωγραφίζοντας στο χορτάρι με κόλπα που δεν μπορούσε να κάνει κανείς!

Τον ζητούσαν οι μεγαλύτερες ομάδες του κόσμου προσφέροντας χρυσάφι, αλλά στα είκοσι ένα του τον άρπαξε η Μπαρτσελόνα, για να δημιουργήσει τη μεγαλύτερη επιθετική τριάδα του πλανήτη, το περίφημο MSN: Μέσι, Σουάρες, Νεϊμάρ! Τέσσερα χρόνια στη Βαρκελώνη ο Νεϊμάρ έκανε κατα-

πληκτικά πράγματα, με ντρίμπλες που δεν μπορεί να κάνει άλλος! Θα μπορούσε να ντριμπλάρει ακόμη και μέσα σε... τηλεφωνικό θάλαμο!

Κι ήταν τέτοια η ποδοσφαιρική ευφυΐα του, ώστε το καλοκαίρι του 2017 η Παρί Σεν Ζερμέν πλήρωσε 222 εκατομμύρια ευρώ –ένα... βουνό λεφτά!– για να τον πάρει από την Μπαρτσελόνα, προσφέροντας στον ίδιο μυθικό συμβόλαιο για να τον κάνει ηγέτη της και να της χαρίσει τίτλους και διακρίσεις στο Τσάμπιονς Λιγκ!

Ο Νείμάρ είναι ένα σπάνιο ποδοσφαιρικό ταλέντο αλλά τον στοιχειώνει ακόμη η αποτυχία του με την Εθνική Βραζιλίας, με την οποία δεν τα κατάφερε στα δύο τελευταία Μουντιάλ του 2014 και του 2018.

Ονειρεύεται πάντως το επόμενο Παγκόσμιο Κύπελλο του 2022, τότε που στα τριάντα του θα είναι γεμάτος εμπειρίες και –ακόμη– δίψα για διάκριση, με την εθνική του ομάδα, φορώντας πάντα το 10 του Πελέ.

ΜΕΝΙΟΣ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΣ



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

# ΟΛΥΜΠΙΑΚΟ ΧΡΥΣΟ

«Πρέπει να κερδίσουμε!» είπε στους συμπαίκτες του ο Νεϊμάρ. Συνήθως του άρεσε να γελάει και να χορεύει πριν από έναν αγώνα, αλλά όχι αυτή τη φορά. Ήταν αρχηγός και τα πράγματα ήταν σοβαρά. «Ας πάρουμε την εκδίκησή μας για το Μουντιάλ δύο χιλιάδες δεκατέσσερα!»

Ο Νεϊμάρ ήταν το μοναδικό μέλος της ολυμπιακής ομάδας της Βραζιλίας του 2016 που ήταν επίσης παρών εκείνη την τραγική νύχτα στο Μπέλο Οριζόντε δύο χρόνια πριν. Όταν η Γερμανία συνέτριψε τη Βραζιλία 7-1 στους ημιτελικούς εντός έδρας, ολόκληρη η χώρα συγκλονίστηκε. Το ποδόσφαιρο ήταν το μεγάλο τους πάθος.

Επιπλέον, ο Νεϊμάρ πληγώθηκε ακόμη περισσότερο γιατί σ' εκείνο το παιχνίδι τραυματίστηκε και δεν μπορούσε να είναι ο εθνικός ήρωας που χρειαζόνταν. Αυτή τη φορά, όμως, καθώς αντιμετώπιζαν ξανά τη Γερμανία, ήταν σε καλή φυσική κατάσταση και ανυπομονούσε να τα δώσει όλα.

«Φυλάξου, Γερμανία!» ζητωκραύγασε ο άλλος στράικερ, Γκάμπριελ Ζεσούς.

Ύστερα από μια δύσκολη σεζόν στην Μπαρτσελόνα, ο Νεϊ-

μάρ χρειάστηκε λίγο χρόνο για να βρει τη φόρμα του στους Ολυμπιακούς. Ως ένας από τους παλιότερους παίκτες της ομάδας, οι συμπαίκτες του εξαρτώνταν από αυτόν. Ήταν πολύ μεγάλη η ευθύνη και, ύστερα από τρία ματς, ο Νεϊμάρ δεν είχε βάλει ούτε ένα γκολ.

«Μην ανησυχείς», του είπε ο προπονητής Ροζέριο Μικάλε. «Αυτό ήταν το ζέσταμά σου. Τώρα σε χρειαζόμαστε στα καλύτερά σου στους επόμενους μεγάλους αγώνες!»

Ο Νεϊμάρ σημείωσε ένα γκολ με την Κολομβία στους προημιτελικούς και δύο με την Ονδούρα στους ημιτελικούς. Είχε ξαναβρεί την κατάλληλη στιγμή τον ρυθμό του *ginga*, το βραζιλιάνικο χάρισμα του.

«Αυτό σημαίνει ότι θα πετύχεις χατ τρικ στον τελικό!» αστειεύτηκε ο συμπαίκτης του, ο Μαρκίνιος.

«Καμία πίεση, λοιπόν!» απάντησε ο Νεϊμάρ, μ' ένα χαμόγελο στο πρόσωπό του.

Οδήγησε τους παίκτες στον αγωνιστικό χώρο για ν' αντιμετωπίσουν τη Γερμανία στο Στάδιο Μαρακανά στο Ρίο ντε Τζανέιρο. Περίπου 60.000 Βραζιλιάνοι είχαν έρθει να ζητωκραυγάσουν για τη χώρα τους, φορώντας τη διάσημη κίτρινη φανέλα και κουνώντας κιτρινοπράσινες σημαίες. Ήταν έτοιμοι να πανηγυρίσουν. Η φασαρία που έκαναν και το χρώμα που έδιναν στο στάδιο ήταν απίστευτα.

Ο Νεϊμάρ στάθηκε με το χέρι στην καρδιά και τραγούδησε δυνατά τον εθνικό ύμνο. Ήταν τόσο περήφανος που εκπροσωπούσε την πατρίδα του και ήταν μία νίκη μόνο μακριά από



«Παραλίγο!» μονολόγησε ο Νεϊμάρ πιάνοντας με τα χέρια το κεφάλι του.

Η Βραζιλία βγήκε στην επίθεση ξανά και ξανά αλλά δεν μπορούσε να σημειώσει το νικητήριο γκολ, ακόμη και ύστερα από τα τριάντα λεπτά της παράτασης. Το ματς θα πήγαινε στα πέναλτι.

«Θα εκτελέσω το τελευταίο», είπε ο Νεϊμάρ στον Μικάλε. Ήταν αποφασισμένος να γίνει ο εθνικός ήρωας αυτή τη φορά.

Ύστερα από οχτώ πέναλτι το σκορ ήταν 4-4. Όταν ο Γουέμπερτον, ο τερματοφύλακας της Βραζιλίας, απέκρουσε το ένατο, ο Νεϊμάρ είχε τη χρυσή ευκαιρία του. Περπάτησε από τη μεσαία γραμμή μέχρι το σημείο του πέναλτι ενώ χιλιάδες οπαδοί ζητωκραύγαζαν το όνομά του.

Σήκωσε την μπάλα, τη φίλησε και την τοποθέτησε στη θέση της. Καθώς περίμενε το σφύριγμα του διαιτητή, προσπάθησε να επιβραδύνει τους χτύπους της καρδιάς του. Αν ήταν αγχωμένος, μπορεί η μπάλα να έβγαине άουτ. Έπρεπε να είναι ο συνηθισμένος, ψυχραιμος εαυτός του.

Καθώς έτρεχε, έκοψε ταχύτητα για ν' αναγκάσει τον Γερμανό τερματοφύλακα να κινηθεί πιο νωρίς. Ο τερματοφύλακας έπεσε από τη δεξιά πλευρά και ο Νεϊμάρ σούταρε ψηλά αριστερά. Καθώς η μπάλα πήγαινε μέσα, ο Νεϊμάρ ξέσπασε σε δάκρυα χαράς. Είχε οδηγήσει τη χώρα του μέχρι το Ολυμπιακό Χρυσό Μετάλλιο πρώτη φορά στην ιστορία. Γονάτισε και ευχαρίστησε τον Θεό, ενώ οι άλλοι Βραζιλιάνοι παίκτες έτρεχαν ν' αγκαλιάσουν τον ήρωά τους.

«Πάντα έλεγες ότι θα τα καταφέρουμε!» φώναξε ο συμπαίκτης του, ο Λουάν. «Τώρα είναι ώρα για πάρτι!»

Καθώς ο Νεϊμάρ σηκωνόταν, άκουγε την απίστευτη φασαρία που έκανε το πλήθος στο Μαρακανά. Ήταν το καλύτερο πράγμα που είχε ακούσει ποτέ.

*Φαντάσου πώς θα ήταν η αιμόσφαιρα αν είχαμε περάσει στον τελικό του Μουντιάλ και το κερδίζαμε το δύο χιλιάδες δεκατέσσερα!* σκέφτηκε ο Νεϊμάρ, αλλά ήταν ώρα να ξεχάσει τις λύπες του παρελθόντος και να προχωρήσει. Χάρη σ' αυτόν, η χώρα του είχε επιστρέψει ξανά στην κορυφή του παγκόσμιου ποδοσφαίρου.

«Σ' ευχαριστώ!» είπε ο Μικάλε στον Νεϊμάρ, αγκαλιάζοντάς τον σφιχτά.

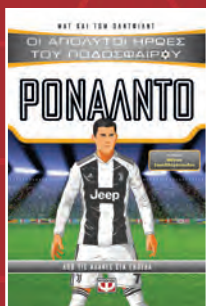
Ήταν μόλις είκοσι τεσσάρων, αλλά ο Νεϊμάρ ήταν ήδη για χρόνια ο νούμερο ένα σούπερ σταρ της Βραζιλίας. Ένωθε τεράστια πίεση αλλά αρνούνταν ν' απογοητεύσει την πατρίδα του, ακόμη κι αφού πήγε στην Ισπανία για να παίξει στην Μπαρτσελόνα.

Ο Νεϊμάρ είχε να ευχαριστήσει για πολλά τη Βραζιλία. Για την αγάπη της οικογένειάς του και των φίλων του. Για τη στήριξη των προπονητών του στην Πορτουγκέσα Σαντίστα και στη Σάντος. Και, πάνω απ' όλα, για την καταπληκτική δεξιotechνία που απέκτησε στο ποδόσφαιρο του δρόμου, στο ποδόσφαιρο στην άμμο και στο ποδόσφαιρο σάλας (*futsal*) στο Σάο Πάολο.

# ΣΥΝΑΝΤΗΣΕ ΤΟΝ ΝΕΪΜΑΡ, ΤΟΝ ΑΠΟΛΥΤΟ ΗΡΩΑ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

Ο Νεϊμάρ είναι το αγόρι που κουβαλάει στους ώμους του τις ελπίδες της Βραζιλίας. Τώρα είναι σούπερ σταρ παγκόσμιου βεληνεκούς παίζοντας για την Παρί Σεν Ζερμέν, αλλή τα χρόνια του στην Μπαρτσελόνα, δίπλα στον Μέσι και στον Σουάρες, τον οδήγησαν στην παγκόσμια επιτυχία. Αυτή είναι η αληθινή ιστορία της πορείας του Νεϊμάρ προς τη δόξα.

## ΟΙ ΑΠΟΛΥΤΟΙ ΗΡΩΕΣ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΝ



Εκδόσεις **ΨΥΧΟΓΙΟΣ**  
[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr)



ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 22152